

Euroopan unionin virallinen lehti

L 73



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

60. vuosikerta

18. maaliskuuta 2017

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ **Neuvoston päätös (EU) 2017/470, annettu 28 päivänä helmikuuta 2017, Euroopan unionin, Sveitsin, Norjan ja Turkin välisestä alkuperäkumulaatiosta Euroopan unionin yleisen tullietuusjärjestelmän puitteissa kirjeenvaihtona tehdyn Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta** 1
- ★ **Neuvoston päätös (EU) 2017/471, annettu 28 päivänä helmikuuta 2017, Euroopan unionin, Sveitsin, Norjan ja Turkin välisestä alkuperäkumulaatiosta Euroopan unionin yleisen tullietuusjärjestelmän puitteissa kirjeenvaihtona tehdyn Euroopan unionin ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta** 3

ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/472, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2017, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/2080 muuttamisesta tarjousten jättämisyksiköiden osalta** 5
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/473, annettu 17 päivänä maaliskuuta 2017, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 7
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/474, annettu 17 päivänä maaliskuuta 2017, asetuksella (EY) N:o 533/2007 siipikarjanliha-alalla avatuissa tariffikiintiöissä 1 päivän maaliskuuta ja 7 päivän maaliskuuta 2017 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen vahvistamisesta 9
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/475, annettu 17 päivänä maaliskuuta 2017, asetuksella (EY) N:o 1385/2007 siipikarjanliha-alalla avatuissa tariffikiintiöissä 1 päivän maaliskuuta ja 7 päivän maaliskuuta 2017 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen ja 1 päivänä heinäkuuta alkavaksi ja 30 päivänä syyskuuta 2017 päättyväksi osakaudeksi käytettävissä olevaan määrään lisättävien määrien vahvistamisesta 11

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU, Euratom) 2017/476, annettu 3 päivänä maaliskuuta 2017, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenen, jota Luxemburgin suurherttuakunta on ehdottanut, nimeämisestä 14
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2017/477, annettu 3 päivänä maaliskuuta 2017, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kazakstanin tasavallan tehostetulla kumppanuus- ja yhteistyösopimuksella perustetussa yhteistyöneuvostossa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta yhteistyöneuvoston, yhteistyökomitean ja erikoistuneiden alakomiteoiden tai muiden elinten työjärjestelyihin 15
- ★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/478, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2017, tiettyjen jäsenvaltioiden vapauttamisesta velvollisuudesta soveltaa tiettyjen lajien osalta rehukasvien siementen, viljakasvien siementen, viiniköynnöksen kasvullisen lisäysaineiston, metsänviljelyaineiston, juurikkaiden siementen, vihannesten siementen sekä öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan annettuja neuvoston direktiivejä 66/401/ETY, 66/402/ETY, 68/193/ETY, 1999/105/EY, 2002/54/EY, 2002/55/EY ja 2002/57/EY sekä päätöksen 2010/680/EU kumoamisesta (tiedoksiannettu numerolla C(2017) 1662)⁽¹⁾ 29

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2017/470,

annettu 28 päivänä helmikuuta 2017,

Euroopan unionin, Sveitsin, Norjan ja Turkin välisestä alkuperäkumulaatiosta Euroopan unionin yleisen tullietuusjärjestelmän puitteissa kirjeenvaihtona tehdyn Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission delegoidun asetuksen (EU) 2015/2446 ⁽¹⁾ 41 artiklan b alakohdan mukaisesti Norjassa, Sveitsissä tai Turkissa tuotettuja tuotteita, jotka sisältävät muita kuin kyseisissä maissa kokonaan tuotettuja aineksia, pidetään edunsaajamaan alkuperätuotteina, jos näille aineksille on suoritettu kyseisen delegoidun asetuksen 45 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.
- (2) Delegoidun asetuksen (EU) 2015/2446 54 artiklan mukaan kumulaatiojärjestelmää sovelletaan sillä ehdolla, että Sveitsi myöntää vastavuoroisesti saman kohtelun edunsaajamaiden alkuperätuotteille, jotka sisältävät unionin alkuperäaineksia.
- (3) Sveitsin osalta kumulaatiojärjestelmä toteutettiin aluksi kirjeenvaihtona tehdyllä unionin ja Sveitsin välisellä sopimuksella. Kirjeenvaihto käytiin 14 päivänä joulukuuta 2000, kun neuvosto oli antanut hyväksyntänsä päätöksellä 2001/101/EY ⁽²⁾.
- (4) Varmistaakseen unionin yleisen tullietuusjärjestelmän, jäljempänä 'GSP', alkuperäsääntöjä vastaavan alkuperäkäsittelyn soveltamisen Sveitsi on muuttanut GSP-alkuperäsääntöjään. Kirjeenvaihtona tehtyä unionin ja Sveitsin välistä sopimusta on sen vuoksi tarkistettava.
- (5) Unionin, Norjan ja Sveitsin korvaavien A-alkuperätodistusten vastavuoroista hyväksymistä koskevaa järjestelmää olisi jatkettava tarkistetun kirjeenvaihdon mukaisesti, ja Turkin olisi sovellettava sitä tietyin edellytyksin, jotta voidaan helpottaa unionin, Norjan, Sveitsin ja Turkin välistä kauppaa.
- (6) Unionin vuonna 2010 uudistetun yleisen tullietuusjärjestelmän alkuperäsäännöissä määrätään myös uudesta rekisteröityjen viejien alkuperäselvitysjärjestelmästä, jota sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2017. Kirjeenvaihtoa on muutettava myös tältä osin.

⁽¹⁾ Komission delegoitu asetukset (EU) 2015/2446, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 täydentämisestä tietyistä unionin tullikoodeksin säännöksiä koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 1).

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2001/101/EY, tehty 5 päivänä joulukuuta 2000, Norjan tai Sveitsin alkuperätuotetta olevan aineosan sisältävien tavaroiden kohtelusta yhteisön alkuperätuotetta olevan aineosan sisältävinä tavaroina niiden saapuessa yhteisön tullialueelle kirjeenvaihtona tehdyn Euroopan yhteisön ja yleisessä tullietuusjärjestelmässä tullietuuksia myöntävien EFTA-maiden (Norja ja Sveitsi) välisen vastavuoroisen sopimuksen hyväksymisestä (EYVL L 38, 8.2.2001, s. 24).

- (7) Jotta voidaan varautua uuden järjestelmän ja siihen liittyvien sääntöjen soveltamiseen, neuvosto antoi 8 päivänä maaliskuuta 2012 komissiolle luvan neuvotella Sveitsin kanssa kirjeenvaihtona tehtävästä sopimuksesta, joka koskee korvaavien A-alkuperätodistusten tai korvaavien alkuperävakuumusten vastavuoroista hyväksymistä ja jossa määrätään Norjan, Sveitsin tai Turkin alkuperätuotetta olevan aineosan sisältävien tavaroiden kohtelusta unionin alkuperätuotetta olevan aineosan sisältävinä tavaroina niiden saapuessa unionin tullialueelle. Neuvottelut saatiin menestyksekkäästi päätökseen parafoimalla Euroopan unionin, Sveitsin, Norjan ja Turkin välisestä alkuperäkumulaatiosta Euroopan unionin yleisen tullietuusjärjestelmän puitteissa kirjeenvaihtona tehty Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välinen sopimus, jäljempänä 'sopimus'.
- (8) Sopimus olisi allekirjoitettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa Euroopan unionin, Sveitsin, Norjan ja Turkin välisestä alkuperäkumulaatiosta Euroopan unionin yleisen tullietuusjärjestelmän puitteissa kirjeenvaihtona tehty Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välinen sopimus unionin puolesta sillä varauksella, että mainitun sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen ⁽¹⁾.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionin puolesta.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 18 päivänä maaliskuuta 2017.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2017.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. HERRERA

⁽¹⁾ Sopimuksen teksti julkaistaan yhdessä sen tekemistä koskevan päätöksen kanssa.

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2017/471,**annettu 28 päivänä helmikuuta 2017,****Euroopan unionin, Sveitsin, Norjan ja Turkin välisestä alkuperäkumulaatiosta Euroopan unionin yleisen tullietuusjärjestelmän puitteissa kirjeenvaihtona tehdyn Euroopan unionin ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission delegoidun asetuksen (EU) 2015/2446 ⁽¹⁾ 41 artiklan b alakohdan mukaisesti Norjassa, Sveitsissä tai Turkissa tuotettuja tuotteita, jotka sisältävät muita kuin kyseisissä maissa kokonaan tuotettuja aineksia, pidetään edunsaajamaan alkuperätuotteina, jos näille aineksille on suoritettu kyseisen delegoidun asetuksen 45 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.
- (2) Delegoidun asetuksen (EU) 2015/2446 54 artiklan mukaan kumulaatiojärjestelmää sovelletaan sillä ehdolla, että Norja myöntää vastavuoroisesti saman kohtelun edunsaajamaiden alkuperätuotteille, jotka sisältävät unionin alkuperäaineksia.
- (3) Norjan osalta kumulaatiojärjestelmä toteutettiin aluksi kirjeenvaihtona tehdyllä unionin ja Norjan välisellä sopimuksella. Kirjeenvaihto käytiin 29 päivänä tammikuuta 2001, kun neuvosto oli antanut hyväksyntänsä päätöksellä 2001/101/EY ⁽²⁾.
- (4) Varmistaakseen unionin yleisen tullietuusjärjestelmän, jäljempänä 'GSP', alkuperäsääntöjä vastaavan alkuperä-käsitteen soveltamisen Norja on muuttanut GSP-alkuperäsääntöjään. Kirjeenvaihtona tehtyä unionin ja Norjan välistä sopimusta on sen vuoksi tarkistettava.
- (5) Unionin, Norjan ja Sveitsin korvaavien A-alkuperätodistusten vastavuoroista hyväksymistä koskevaa järjestelmää olisi jatkettava tarkistetun kirjeenvaihdon mukaisesti, ja Turkin olisi sovellettava sitä tietyin edellytyksin, jotta voidaan helpottaa unionin, Norjan, Sveitsin ja Turkin välistä kauppaa.
- (6) Unionin vuonna 2010 uudistetun yleisen tullietuusjärjestelmän alkuperäsäännöissä määrätään myös uudesta rekisteröityjen viejien alkuperäselvitysjärjestelmästä, jota sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2017. Kirjeenvaihtoa on muutettava myös tältä osin.
- (7) Jotta voidaan varautua uuden järjestelmän ja siihen liittyvien sääntöjen soveltamiseen, neuvosto antoi 8 päivänä maaliskuuta 2012 komissiolle luvan neuvotella Norjan kanssa kirjeenvaihtona tehtävästä sopimuksesta, joka koskee korvaavien A-alkuperätodistusten tai korvaavien alkuperävaluuttien vastavuoroista hyväksymistä ja jossa määrätään Norjan, Sveitsin tai Turkin alkuperätuotetta olevan aineosan sisältävien tavaroiden kohtelusta unionin

⁽¹⁾ Komission delegoitu asetukset (EU) 2015/2446, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 täydentämisestä tiettyjä unionin tullikoodeksin säännöksiä koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 1).

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2001/101/EY, tehty 5 päivänä joulukuuta 2000, Norjan tai Sveitsin alkuperätuotetta olevan aineosan sisältävien tavaroiden kohtelusta yhteisön alkuperätuotetta olevan aineosan sisältävinä tavaroina niiden saapuessa yhteisön tullialueelle kirjeenvaihtona tehdyn Euroopan yhteisön ja yleisessä tullietuusjärjestelmässä tullietuuksia myöntävien EFTA-maiden (Norja ja Sveitsi) välisen vastavuoroisen sopimuksen hyväksymisestä (EYVL L 38, 8.2.2001, s. 24).

alkuperätuotetta olevan aineosan sisältävinä tavarina niiden saapuessa unionin tullialueelle. Neuvottelut saatiin menestyksekkäästi päätökseen parafoimalla Euroopan unionin, Sveitsin, Norjan ja Turkin välisestä alkuperäkumulaatiosta Euroopan unionin yleisen tullietuusjärjestelmän puitteissa kirjeenvaihtona tehty Euroopan unionin ja Norjan kuningaskunnan välinen sopimus, jäljempänä 'sopimus'.

(8) Sopimus olisi allekirjoitettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa Euroopan unionin, Sveitsin, Norjan ja Turkin välisestä alkuperäkumulaatiosta Euroopan unionin yleisen tullietuusjärjestelmän puitteissa kirjeenvaihtona tehty Euroopan unionin ja Norjan kuningaskunnan välinen sopimus unionin puolesta sillä varauksella, että mainitun sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen ⁽¹⁾.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionin puolesta.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 18 päivänä maaliskuuta 2017.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2017.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. HERRERA

⁽¹⁾ Sopimuksen teksti julkaistaan yhdessä sen tekemistä koskevan päätöksen kanssa.

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/472,

annettu 15 päivänä maaliskuuta 2017,

täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/2080 muuttamisesta tarjousten jättämiskaksojen osalta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 soveltamissäännöistä julkisen intervention ja yksityisen varastoinnin tuen osalta 18 päivänä toukokuuta 2016 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/1240 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 28 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2016/2080 ⁽³⁾ on aloitettu rasvattoman maitojauheen myynti tarjouskilpailumenettelyllä. Siinä säädetään kahdesta osatarjouskilpailusta kuukautta kohti, lukuun ottamatta elokuuta ja joulukuuta.
- (2) Tähän mennessä toteutetuista osatarjouskilpailuista saatujen kokemusten perusteella kiinnostus tarjouskilpailuja kohtaan on nykyisissä markkinaolosuhteissa rajallista. Siksi on aiheellista vähentää tarjousten jättämiskaksojen määrä yhteen jaksoon kuukaudessa. Kustannus-hyötyanalyysin perusteella elokuussa ei ole perusteltua järjestää tarjousten jättämiskaksoa.
- (3) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) 2016/2080 olisi muutettava.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/2080 2 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Määräajat tarjousten jättämiseksi sitä seuraavissa osatarjouskilpailuissa alkavat edellisen määräajan päättymistä seuraavana ensimmäisenä työpäivänä. Ne päättyvät kunkin kuukauden kolmantena tiistaina kello 11.00 (Brysselin aikaa). Heinäkuussa alkava määräaika kuitenkin päättyy syyskuun kolmantena tiistaina kello 11.00 (Brysselin aikaa), eikä elokuussa ala määräaika. Joulukuussa määräaika päättyy kuukauden toisena tiistaina kello 11.00 (Brysselin aikaa). Jos tiistai on yleinen vapaapäivä, määräaika päättyy sitä edeltävänä työpäivänä kello 11.00 (Brysselin aikaa)."

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 206, 30.7.2016, s. 71.

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/2080, annettu 25 päivänä marraskuuta 2016, rasvattoman maitojauheen myynnin aloittamisesta tarjouskilpailumenettelyllä (EUVL L 321, 29.11.2016, s. 45).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä maaliskuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Phil HOGAN
Komission jäsen*

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/473,**annettu 17 päivänä maaliskuuta 2017,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä maaliskuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

Pääjohtaja

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	EG	288,4
	MA	104,6
	SN	196,7
	TN	182,1
	TR	102,0
	ZZ	174,8
0707 00 05	EG	241,9
	TR	180,4
	ZZ	211,2
0709 93 10	MA	47,6
	TR	149,4
	ZZ	98,5
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	45,1
	IL	62,8
	MA	51,0
	TN	55,3
	TR	65,5
	ZZ	55,9
0805 50 10	TR	66,0
	ZZ	66,0
0808 10 80	CL	123,2
	CN	144,8
	US	105,5
	ZA	116,3
	ZZ	122,5
0808 30 90	AR	103,4
	CL	127,8
	CN	74,5
	TR	148,9
	ZA	114,5
	ZZ	113,8

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/474,**annettu 17 päivänä maaliskuuta 2017,****asetuksella (EY) N:o 533/2007 siipikarjanliha-alalla avatuissa tariffikiintiöissä 1 päivän maaliskuuta ja 7 päivän maaliskuuta 2017 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 188 artiklan 1 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 533/2007 ⁽²⁾ avataan vuotuisia tuontitariffikiintiöitä siipikarjanliha-alan tuotteiden tuontia varten.
- (2) Määrät, joista on 1 päivän maaliskuuta ja 7 päivän maaliskuuta 2017 välisenä aikana jätetty tuontitodistushakemuksia 1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2017 väliseksi osakaudeksi, ylittävät joidenkin kiintiöiden osalta käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin, joka lasketaan komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽³⁾ 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (3) Toimenpiteen tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 533/2007 nojalla 1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2017 väliseksi osakaudeksi jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettua jakokerrointa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä maaliskuuta 2017.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Jerzy PLEWA
Pääjohtaja

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 533/2007, annettu 14 päivänä toukokuuta 2007, yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista siipikarjanliha-alalla (EUVL L 125, 15.5.2007, s. 9).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 1301/2006, annettu 31 päivänä elokuuta 2006, tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä (EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13).

LIITE

Järjestysnumero	Jakokerroin – 1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2017 väliseksi osakaudeksi jätetyt hakemukset (%)
09.4067	—
09.4068	0,365823
09.4069	0,137403
09.4070	—

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/475,**annettu 17 päivänä maaliskuuta 2017,**

asetuksella (EY) N:o 1385/2007 siipikarjanliha-alalla avatuissa tariffikiintiöissä 1 päivän maaliskuuta ja 7 päivän maaliskuuta 2017 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen ja 1 päivänä heinäkuuta alkavaksi ja 30 päivänä syyskuuta 2017 päättyväksi osakaudeksi käytettävissä olevaan määrään lisättävien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 188 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1385/2007 ⁽²⁾ avataan vuotuisia tariffikiintiöitä siipikarjanliha-alan tuotteiden tuontia varten.
- (2) Määrät, joista on 1 päivän maaliskuuta ja 7 päivän maaliskuuta 2017 välisenä aikana jätetty tuontitodistushakemuksia 1 päivänä huhtikuuta alkavaksi ja 30 päivänä kesäkuuta 2017 päättyväksi osakaudeksi, ovat joidenkin kiintiöiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin, joka lasketaan komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽³⁾ 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (3) Määrät, joista on 1 päivän maaliskuuta ja 7 päivän maaliskuuta 2017 välisenä aikana jätetty tuontitodistushakemuksia 1 päivänä huhtikuuta alkavaksi ja 30 päivänä kesäkuuta 2017 päättyväksi osakaudeksi, ovat joidenkin kiintiöiden osalta pienempiä kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä määrät, joista ei ole jätetty hakemuksia, ja lisättävä kyseiset määrät seuraavaksi kiintiöosakaudeksi vahvistettuun määrään.
- (4) Toimenpiteen tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Määriin, joita on haettu 1 päivänä huhtikuuta alkavaksi ja 30 päivänä kesäkuuta 2017 päättyväksi osakaudeksi asetuksen (EY) N:o 1385/2007 nojalla jätetyissä tuontitodistushakemuksissa, sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettua jakokerrointa.
2. Määrät, joista ei ole jätetty tuontitodistushakemuksia asetuksen (EY) N:o 1385/2007 nojalla ja jotka lisätään 1 päivänä heinäkuuta alkavaksi ja 30 päivänä syyskuuta 2017 päättyväksi osakaudeksi, vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1385/2007, annettu 26 päivänä marraskuuta 2007, neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisen ja hallinnointitavan osalta siipikarjanliha-alalla (EUVL L 309, 27.11.2007, s. 47).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 1301/2006, annettu 31 päivänä elokuuta 2006, tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä (EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä maaliskuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Jerzy PLEWA
Pääjohtaja
Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto*

LIITE

Järjestysnumero	Jakokerroin – 1 päivänä huhtikuuta alkavaksi ja 30 päivänä kesäkuuta 2017 päättyväksi osakaudeksi jätetyt hakemukset (%)	Hakematta jääneet määrät, jotka lisätään 1 päivänä heinäkuuta alkavaksi ja 30 päivänä syyskuuta 2017 päättyväksi osakaudeksi käytettävissä oleviin määriin (kg)
09.4410	0,135410	—
09.4411	0,136650	—
09.4412	0,139665	—
09.4420	0,138284	—
09.4421	—	325 047
09.4422	0,139199	—

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU, Euratom) 2017/476,

annettu 3 päivänä maaliskuuta 2017,

Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenen, jota Luxemburgin suurherttuakunta on ehdottanut, nimeämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 302 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 106 A artiklan,

ottaa huomioon Luxemburgin hallituksen ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan komission lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä syyskuuta 2015 ja 1 päivänä lokakuuta 2015 päätökset (EU, Euratom) 2015/1600 ⁽¹⁾ ja (EU, Euratom) 2015/1790 ⁽²⁾ Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenten nimeämisestä 21 päivänä syyskuuta 2015 alkavaksi ja 20 päivänä syyskuuta 2020 päättyväksi kaudeksi.
- (2) Yksi Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenen paikka on vapautunut Henri WAGENERin toimikauden päätyttyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään Christophe HANSEN, Adviser in European Affairs, Chamber of Commerce of the Grand Duchy of Luxembourg Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäseneksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 20 päivään syyskuuta 2020.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 2017.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. FARRUGIA

⁽¹⁾ Neuvoston päätös (EU, Euratom) 2015/1600, annettu 18 päivänä syyskuuta 2015, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenten nimeämisestä 21 päivänä syyskuuta 2015 alkavaksi ja 20 päivänä syyskuuta 2020 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 248, 24.9.2015, s. 53).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU, Euratom) 2015/1790, annettu 1 päivänä lokakuuta 2015, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenten nimeämisestä 21 päivänä syyskuuta 2015 alkavaksi ja 20 päivänä syyskuuta 2020 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 260, 7.10.2015, s. 23).

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2017/477,**annettu 3 päivänä maaliskuuta 2017,****Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kazakstanin tasavallan tehostetulla kumppanuus- ja yhteistyösopimuksella perustetussa yhteistyöneuvostossa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta yhteistyöneuvoston, yhteistyökomitean ja erikoistuneiden alakomiteoiden tai muiden elinten työjärjestelyihin**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 1 kohdan ja 37 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan, 100 artiklan 2 kohdan ja 207 ja 209 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kazakstanin tasavallan tehostetun kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', 281 artiklan 3 kohdan mukaan sopimusta tai sen osia voidaan soveltaa väliaikaisesti.
- (2) Neuvoston päätöksen (EU) 2016/123 ⁽²⁾ 3 artiklassa säädetään, mitä sopimuksen osia sovelletaan väliaikaisesti. Sopimuksen kyseisiä osia on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä toukokuuta 2016 alkaen.
- (3) Sopimuksen 268 artiklan 7 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto vahvistaa oman työjärjestyksensä.
- (4) Sopimuksen 268 artiklan 6 kohdan ja 269 artiklan 3 kohdan mukaan yhteistyöneuvoston ja yhteistyökomitean puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan unionin edustaja ja Kazakstanin tasavallan edustaja.
- (5) Sopimuksen 269 artiklan 1 kohdan mukaan yhteistyökomitea avustaa yhteistyöneuvostoa sen tehtävien hoidossa.
- (6) Sopimuksen 269 artiklan 7 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto määrittelee työjärjestyksessään yhteistyökomitean ja perustamiensa alakomiteoiden tai elinten tehtävät ja toiminnan.
- (7) Sopimuksen 269 artiklan 5 kohdan mukaan yhteistyökomitea kokoontuu erityiskokoonpanossa käsittelemään III osastoon (Kauppa ja liiketoiminta) liittyviä kysymyksiä. Sopimuksen 269 artiklan 6 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto voi päättää perustaa erikoistuneita alakomiteoita tai muita elimiä, jotka voisivat avustaa sitä sen tehtävissä, ja sen olisi määriteltävä tällaisten alakomiteoiden tai muiden elinten kokoonpano, tehtävät ja työskentelytavat.
- (8) Sopimuksen 268 artiklan 1 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto valvoo ja tarkastelee säännöllisesti sopimuksen täytäntöönpanoa. Sopimuksen 268 artiklan 4 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto voi siirtää yhteistyökomitealle minkä tahansa toimivaltansa, myös valtuudet tehdä sitovia päätöksiä. Sopimuksen 268 artiklan 3 kohdan mukaan yhteistyöneuvostolla on valtuudet saattaa ajan tasalle tai muuttaa sopimuksen liitteitä osapuolten yksimielisyyden pohjalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta minkään III osaston (Kauppa ja liiketoiminta) määräysten soveltamista.

⁽¹⁾ EUVL L 29, 4.2.2016, s. 3.

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2016/123, annettu 26 päivänä lokakuuta 2015, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kazakstanin tasavallan tehostetun kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 29, 4.2.2016, s. 1).

- (9) Sopimuksen 25 artiklan 3 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto perustaa tulliyhteistyötä käsittelevän alakomitean. Sopimuksen 2 lukuun kuuluvista asioista käydään sopimuksen 25 artiklan 4 kohdan mukaisesti säännöllistä vuoropuhelua. Sopimuksen 25 artiklan 4 kohdan mukaisesti yhteistyökomitea voi vahvistaa tällaista vuoropuhelua koskevat säännöt.
- (10) Sopimuksen tosiasiallisen täytäntöönpanon varmistamiseksi yhteistyöneuvoston, yhteistyökomitean ja alakomiteoiden työjärjestykset olisi vahvistettava mahdollisimman pian.
- (11) Yhteistyöneuvostossa esitettävän unionin kannan olisi sen vuoksi perustuttava tähän liitettyihin päätösluonnoksiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kazakstanin tasavallan tehostetun kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen 268 artiklan 1 kohdalla perustetussa yhteistyöneuvostossa unionin puolesta esitettävä kanta perustuu tähän päätökseen liitettyihin yhteistyöneuvoston päätösluonnoksiin siltä osin kuin on kyse

- yhteistyöneuvoston, yhteistyökomitean ja erikoistuneiden alakomiteoiden tai muiden elinten työjärjestyksen vahvistamisesta;
- oikeus-, vapaus- ja turvallisuusasioita käsittelevän alakomitean, energia-, liikenne-, ympäristö- ja ilmastomuutosasioita käsittelevän alakomitean ja tulliyhteistyötä käsittelevän alakomitean perustamisesta.

2. Yhteistyöneuvostossa olevat unionin edustajat voivat sopia yhteistyöneuvoston päätösluonnoksiin tehtävistä vähäisistä teknisistä muutoksista ilman neuvoston uutta päätöstä.

2 artikla

Yhteistyöneuvoston puheenjohtajana toimii unionin puolelta unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja perussopimusten mukaisten tehtäviensä mukaisesti ja ulkoasiainneuvoston puheenjohtajan ominaisuudessa.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 3 päivänä maaliskuuta 2017.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. FARRUGIA

LUONNOS

EU:N JA KAZAKSTANIN TASAVALLAN YHTEISTYÖNEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1/2017,

annettu ...,

oman työjärjestyksensä sekä yhteistyökomitean ja erikoistuneiden alakomiteoiden tai muiden elinten työjärjestyksen vahvistamisesta

EU:N JA KAZAKSTANIN TASAVALLAN YHTEISTYÖNEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kazakstanin tasavallan tehostetun kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 268 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 281 artiklan 3 kohdan mukaisesti osia sopimuksesta on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä toukokuuta 2016 alkaen.
- (2) Sopimuksen 268 artiklan 7 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto vahvistaa oman työjärjestyksensä.
- (3) Sopimuksen 269 artiklan 1 kohdan mukaan yhteistyökomitea avustaa yhteistyöneuvostoa sen tehtävien hoidossa.
- (4) Sopimuksen 269 artiklan 6 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto voi päättää perustaa erikoistuneita alakomiteoita tai muita elimiä, jotka voivat avustaa sitä sen tehtävissä, ja se määrittelee tällaisten alakomiteoiden tai muiden elinten kokoonpanon, tehtävät ja työskentelytavat.
- (5) Sopimuksen 25 artiklan 3 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto perustaa tulliyhteistyötä käsittelevän alakomitean.
- (6) Sopimuksen 269 artiklan 7 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto määrittelee työjärjestyksessään yhteistyökomitean ja perustamiensa alakomiteoiden tai elinten tehtävät ja toiminnan.
- (7) Brysselissä 6 päivänä lokakuuta 2016 kokoontunut yhteistyöneuvosto päätti vahvistaa työjärjestyksensä verbaalinoottien vaihdolla,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan liitteessä I oleva yhteistyöneuvoston työjärjestys ja liitteessä II oleva yhteistyökomitean ja erikoistuneiden alakomiteoiden tai muiden yhteistyöneuvoston perustamien elinten työjärjestys.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ...

*Yhteistyöneuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 29, 4.2.2016, s. 3.

LIITE I

YHTEISTYÖNEUVOSTON TYÖJÄRJESTYS

1 artikla

Yleiset määräykset

1. Sopimuksen 268 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustettu yhteistyöneuvosto hoitaa tehtävänsä sopimuksen 268 artiklan mukaisesti.
2. Sopimuksen 268 artiklan 5 kohdan mukaisesti yhteistyöneuvosto koostuu osapuolten edustajista. Yhteistyöneuvoston kokoonpanossa otetaan huomioon erityiset kysymykset, joita on tarkoitus käsitellä kussakin kokouksessa. Yhteistyöneuvosto kokoontuu ministeritasolla.
3. Sopimuksen 268 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhteistyöneuvostolla on valtuudet tehdä osapuolia sitovia päätöksiä sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi. Yhteistyöneuvosto toteuttaa tarvittavat toimenpiteet päätöksensä täytäntöönpanemiseksi, tarvittaessa myös valtuuttamalla sopimuksen nojalla perustetut erityiselimet toimimaan puolestaan. Yhteistyöneuvosto voi myös antaa suosituksia. Se hyväksyy päätöksensä ja antaa suosituksensa osapuolten yhteisestä sopimuksesta sen jälkeen, kun osapuolten sisäiset menettelyt on saatu päätökseen. Yhteistyöneuvosto voi siirtää toimivaltaansa yhteistyökomitealle.
4. Tämän työjärjestyksen osapuolet esitetään sopimuksen 285 artiklassa.

2 artikla

Puheenjohtajuus

Osapuolet toimivat vuorotellen yhteistyöneuvoston puheenjohtajana 12 kuukauden ajan. Ensimmäinen puheenjohtajakausi alkaa yhteistyöneuvoston ensimmäisenä kokoontumispäivänä ja päättyy saman vuoden joulukuun 31 päivänä.

3 artikla

Kokoukset

1. Yhteistyöneuvosto kokoontuu kerran vuodessa ja olosuhteiden sitä edellyttäessä, osapuolten yhteisestä sopimuksesta. Yhteistyöneuvoston kokoukset pidetään Euroopan unionin neuvoston tavanomaisessa kokouspaikassa, jolleivät osapuolet toisin sovi.
2. Yhteistyöneuvoston kokoukset pidetään osapuolten sopimina päivinä.
3. Yhteistyöneuvoston sihteerit kutsuvat yhdessä yhteistyöneuvoston kokoukset koolle yhteistyöneuvoston puheenjohtajan suostumuksella viimeistään 30 kalenteripäivää ennen kokouspäivää.

4 artikla

Edustajat

1. Jos yhteistyöneuvoston jäsenet ovat estyneitä, kokouksiin voivat osallistua heidän edustajansa. Jos jäsen haluaa käyttää edustajaa, hänen on ilmoitettava kirjallisesti edustajansa nimi yhteistyöneuvoston puheenjohtajalle ennen kokouksen alkua.
2. Yhteistyöneuvoston jäsenen edustajalla on kaikki kyseisen jäsenen oikeudet.

*5 artikla***Valtuuskunnat**

1. Yhteistyöneuvoston jäsenillä voi olla apunaan virkamiehiä. Osapuolten valtuuskuntien aiottu kokoonpano on ilmoitettava yhteistyöneuvoston puheenjohtajalle yhteistyöneuvoston sihteeristön välityksellä ennen kutakin kokousta.
2. Yhteistyöneuvosto voi osapuolten sopimuksesta kutsua osapuolten muiden elinten edustajia tai tietyn erityisalan riippumattomia asiantuntijoita osallistumaan kokouksiinsa tarkkailijoina tai jakamaan tietoa tietyistä aiheista. Osapuolet sopivat ehdot ja edellytykset, joiden mukaisesti tarkkailijat voivat osallistua kokouksiin.

*6 artikla***Sihteeristö**

Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön virkamies ja Kazakstanin tasavallan virkamies toimivat yhdessä yhteistyöneuvoston sihteerinä.

*7 artikla***Kirjeenvaihto**

1. Yhteistyöneuvostolle osoitettu kirjeenvaihto ohjataan jommallekummalle yhteistyöneuvoston sihteeristä, joka puolestaan ilmoittaa siitä toiselle sihteerille.
2. Yhteistyöneuvoston sihteerit huolehtivat yhteistyöneuvostolle osoitetun kirjeenvaihdon toimittamisesta yhteistyöneuvoston puheenjohtajalle ja tarvittaessa sen jakelusta yhteistyöneuvoston jäsenille.
3. Yhteistyöneuvoston sihteerit lähettävät yhteistyöneuvoston puheenjohtajan kirjeenvaihdon vastaanottajille hänen puolestaan. Tällainen kirjeenvaihto jaetaan tarvittaessa yhteistyöneuvoston jäsenille.

*8 artikla***Luottamuksellisuus**

Jolleivät osapuolet toisin päättä, yhteistyöneuvoston kokoukset pidetään suljetuin ovin. Jos osapuoli toimittaa yhteistyöneuvostolle luottamukselliseksi luokiteltuja tietoja, toisen osapuolen on käsiteltävä niitä luottamuksellisina.

*9 artikla***Kokousten esityslistat**

1. Yhteistyöneuvoston puheenjohtaja laatii kutakin yhteistyöneuvoston kokousta varten alustavan esityslistan. Yhteistyöneuvoston sihteerit toimittavat sen 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille vastaanottajille viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokousta.

Alustavaan esityslistaan kirjataan asiat, joiden esityslistalle ottamista koskeva pyyntö on toimitettu yhteistyöneuvoston puheenjohtajalle vähintään 21 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua. Tällaisia asioita ei oteta alustavalle esityslistalle, jos yhteistyöneuvoston sihteerit eivät ole saaneet niihin liittyviä tausta-asiakirjoja ennen alustavan esityslistan lähettämispäivää.

2. Yhteistyöneuvosto hyväksyy esityslistan kunkin kokouksen alussa. Muu kuin alustavalla esityslistalla oleva asia voidaan ottaa esityslistalle osapuolten suostumuksella.

3. Yhteistyöneuvoston puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää 1 kohdassa asetettuja määräaikoja erityisolosuhteiden huomioon ottamiseksi.

10 artikla

Pöytäkirja

1. Yhteistyöneuvoston sihteerit laativat yhdessä kustakin yhteistyöneuvoston kokouksesta pöytäkirjaluonnoksen.

2. Pöytäkirjassa mainitaan yleensä kunkin esityslistalla olevan asian osalta seuraavat:

- a) yhteistyöneuvostolle toimitetut asiakirjat;
- b) lausunnot, jotka yhteistyöneuvoston jäsen on pyytänyt kirjattaviksi pöytäkirjaan; ja
- c) osapuolten sopimat asiat, kuten tehdyt päätökset, sovitut lausunnot ja mahdolliset päätelmät.

3. Pöytäkirjaluonnos toimitetaan yhteistyöneuvoston hyväksyttäväksi. Yhteistyöneuvosto hyväksyy pöytäkirjaluonnoksen seuraavassa kokouksessaan. Vaihtoehtoisesti pöytäkirjaluonnos voidaan hyväksyä kirjallisesti.

11 artikla

Päätökset ja suositukset

1. Yhteistyöneuvosto tekee päätöksiä ja antaa suosituksia osapuolten yhteisestä sopimuksesta sen jälkeen, kun osapuolten sisäiset menettelyt on saatu päätökseen.

2. Yhteistyöneuvosto voi osapuolten niin sopiessa tehdä päätöksiä ja antaa suosituksia myös kirjallista menettelyä noudattaen. Tätä varten puheenjohtaja jakaa päätös- tai suositusluonnoksen kirjallisesti yhteistyöneuvoston jäsenille 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vähintään 21 kalenteripäivää ennen kokouksen päivämäärää. Yhteistyöneuvoston jäsenten on ilmoitettava haluamansa varaukset ja muutokset kyseisessä määräajassa. Yhteistyöneuvoston puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää määräaika jonkin erityistapauksen huomioon ottamiseksi.

3. Sopimuksen 268 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen yhteistyöneuvoston asiakirjojen nimeksi tulee joko 'päätös' tai 'suositus', ja nimen perään tulee järjestysnumero, teko- tai antamispäivä sekä kuvaus niiden kohteesta. Yhteistyöneuvoston puheenjohtaja allekirjoittaa päätökset ja suositukset, ja yhteistyöneuvoston sihteerit todistavat ne oikeiksi. Päätösten ja suositusten jakelu tapahtuu tämän työjärjestyksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Kukin osapuoli voi päättää yhteistyöneuvoston päätösten ja suositusten julkaisemisesta omassa virallisessa lehdessään.

4. Yhteistyöneuvoston päätökset tai suositukset tulevat voimaan niiden hyväksymispäivänä, jollei asianomaisessa päätöksessä tai suosituksessa toisin säädetä.

12 artikla

Kielet

1. Yhteistyöneuvoston virallisia kieliä ovat osapuolten viralliset kielet.

2. Yhteistyöneuvoston työkieliä ovat englanti ja venäjä. Jollei toisin päätetä, yhteistyöneuvosto käsittelee asiat kyseisillä kielillä laadittujen asiakirjojen perusteella.

*13 artikla***Kulut**

1. Kukin osapuoli vastaa sille yhteistyöneuvoston kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista sekä posti- ja televiestintäkuluista.
2. Unioni vastaa yhteistyöneuvoston kokousten tulkkauksesta sekä asiakirjojen kääntämisestä ja kopioinnista aiheutuvista kuluista.
3. Yhteistyöneuvoston kokousten aineellisiin järjestelyihin liittyvistä muista kustannuksista vastaa kyseisen kokouksen järjestävä osapuoli.

*14 artikla***Yhteistyökomitea ja erikoistuneet alakomiteat**

1. Sopimuksen 269 artiklan 1 kohdan mukaisesti yhteistyökomitea avustaa yhteistyöneuvostoa sen tehtävien hoitamisessa aloilla, joilla yhteistyöneuvosto on siirtänyt sille toimivallan. Sopimuksen 269 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhteistyökomitea koostuu osapuolten edustajista, jotka ovat yleensä johtavia virkamiehiä.
2. Yhteistyökomitea valmistelee yhteistyöneuvoston kokoukset ja käsiteltävät asiat, panee tarvittaessa täytäntöön yhteistyöneuvoston päätökset ja varmistaa yleisesti assosiaatiosuhteen jatkuvuuden ja sopimuksen asianmukaisen toiminnan. Yhteistyökomitea ottaa tarkasteltavaksi kaikki yhteistyöneuvoston sen käsiteltäviksi siirtämät asiat sekä kaikki muut kysymykset, joita voi tulla esiin sopimuksen täytäntöönpanon yhteydessä. Yhteistyökomitea tekee ehdotuksia ja antaa päätös- ja suositusluonnoksia yhteistyöneuvoston hyväksyttäviksi. Sopimuksen 268 artiklan 4 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto voi siirtää yhteistyökomitealle minkä tahansa toimivaltansa, myös valtuudet tehdä sitovia päätöksiä.
3. Yhteistyökomitea tekee ne päätökset ja antaa ne suositukset, joihin sillä on sopimuksen nojalla valtuudet.
4. Jos sopimuksessa määrätään neuvotteluvaihtoista tai -mahdollisuudesta tai jos osapuolet päättävät yhteisestä sopimuksesta neuvotella keskenään, tällaiset neuvottelut voidaan käydä yhteistyökomiteassa, ellei sopimuksessa toisin määrätä. Neuvotteluja voidaan jatkaa yhteistyöneuvostossa, jos osapuolet niin sopivat.
5. Sopimuksen 269 artiklan 6 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto voi päättää perustaa erikoistuneita alakomiteoita tai muita elimiä, jotka voivat avustaa sitä sen tehtävien hoidossa, ja se määrittelee tällaisten alakomiteoiden tai muiden elinten kokoonpanon, tehtävät ja työskentelytavat.
6. Sopimuksen 25 artiklan 3 kohdan mukaisesti yhteistyöneuvosto perustaa tulliyhteistyötä käsittelevän alakomitean.

*15 artikla***Työjärjestyksen muuttaminen**

Tätä työjärjestystä voidaan muuttaa 11 artiklan mukaisesti.

LIITE II

**YHTEISTYÖKOMITEAN TYÖJÄRJESTYS SEKÄ YHTEISTYÖNEUVOSTON PERUSTAMIEN ERIKOIS-
TUNEIDEN ALAKOMITEOIDEN TAI MUIDEN ELINTEN TYÖJÄRJESTYS**

1 artikla

Yleiset määräykset

1. Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kazakstanin tasavallan tehostetun kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 269 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustettu yhteistyökomitea avustaa yhteistyöneuvostoa sen tehtävien hoitamisessa ja suorittaa sopimuksessa määrätty ja yhteistyöneuvoston sille osoittamat tehtävät. Sopimuksen 269 artiklan 7 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto määrittelee työjärjestyksessään yhteistyökomitean tehtävät ja toiminnan.
2. Yhteistyökomitea valmistelee yhteistyöneuvoston kokoukset ja käsiteltävät asiat, panee tarvittaessa täytäntöön yhteistyöneuvoston päätökset ja varmistaa yleisesti assosiaatiosuhteen jatkuvuuden ja sopimuksen asianmukaisen toiminnan. Yhteistyökomitea ottaa tarkasteltavaksi kaikki yhteistyöneuvoston sen käsiteltäviksi siirtämät asiat sekä kaikki muut kysymykset, joita voi tulla esiin sopimuksen päivittäisen täytäntöönpanon yhteydessä. Yhteistyökomitea tekee ehdotuksia ja antaa päätös- ja suositusluonnoksia yhteistyöneuvoston hyväksyttäväksi.
3. Sopimuksen 269 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhteistyökomitea koostuu osapuolten edustajista, jotka ovat yleensä johtavia virkamiehiä. Kyseiset edustajat vastaavat kussakin yhteistyöneuvoston kokouksessa käsiteltävistä erityiskysymyksistä. Tämän työjärjestyksen 2 artiklan mukaisesti yhteistyökomitean puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan unionin edustaja ja Kazakstanin tasavallan edustaja.
4. Silloin kun yhteistyökomitea kokoontuu sopimuksen 269 artiklan 5 kohdan mukaisesti erityiskokoonpanossa käsittelemään sopimuksen III osastoon (Kauppa ja liiketoiminta) liittyviä kysymyksiä, se koostuu Euroopan komission ja Kazakstanin tasavallan virkamiehistä, jotka vastaavat kauppaa ja sen liitännäistoimenpiteitä koskevista asioista. Silloin kun yhteistyökomitea kokoontuu käsittelemään kauppaa liittyviä kysymyksiä, sen puheenjohtajana toimii tämän työjärjestyksen 2 artiklan mukaisesti Euroopan komission tai Kazakstanin tasavallan johtava edustaja, joka vastaa kauppaa ja sen liitännäistoimenpiteitä koskevista asioista. Kokouksiin osallistuu myös Euroopan ulkosuhdehallinnon edustaja.
5. Sopimuksen 269 artiklan 4 kohdan mukaisesti yhteistyökomitealla on toimivalta tehdä päätöksiä sopimuksessa määrättyissä tapauksissa ja aloilla, joilla yhteistyöneuvosto on siirtänyt sille toimivallan. Päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet. Yhteistyökomitea tekee päätöksensä osapuolten yhteisestä sopimuksesta sen jälkeen, kun ne ovat saattaneet päätökseen sisäiset menettelynsä.
6. Tämän työjärjestyksen osapuolet määritetään sopimuksen 285 artiklassa.

2 artikla

Puheenjohtajuus

Osapuolet toimivat vuorotellen yhteistyökomitean puheenjohtajana 12 kuukauden ajan. Ensimmäinen puheenjohtajakausi alkaa yhteistyöneuvoston ensimmäisenä kokoontumispäivänä ja päättyy saman vuoden joulukuun 31 päivänä.

3 artikla

Kokoukset

1. Yhteistyökomitea kokoontuu säännöllisesti vähintään kerran vuodessa, jolleivät osapuolet toisin sovi. Jos osapuolet niin sopivat, kumman tahansa osapuolen pyynnöstä voidaan järjestää yhteistyökomitean ylimääräisiä kokouksia.
2. Yhteistyökomitean puheenjohtaja kutsuu komitean kokoukset koolle osapuolten sopimassa paikassa ja niiden sopimana ajankohtana. Yhteistyökomitean sihteeristö toimittaa kokouskutsun vähintään 28 kalenteripäivää ennen kokousta, jolleivät osapuolet toisin sovi.

3. Kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevä yhteistyökomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja olosuhteiden sitä edellyttäessä, osapuolten yhteisestä sopimuksesta. Kokoukset kutsuu koolle kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevän yhteistyökomitean puheenjohtaja osapuolten sopimassa paikassa, niiden sopimana ajankohtana ja niiden sopimalla tavalla. Kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevän yhteistyökomitean sihteeristö toimittaa kokouskutsun vähintään 15 kalenteripäivää ennen kokousta, jolleivät osapuolet toisin sovi.
4. Mikäli mahdollista, yhteistyökomitean sääntömääräiset kokoukset kutsutaan koolle hyvissä ajoin ennen yhteistyöneuvoston sääntömääräisiä kokouksia.
5. Yhteistyökomitean kokouksia voidaan poikkeuksellisesti ja osapuolten niin sopiessa pitää millä tahansa niiden sopimilla teknisillä keinoilla, kuten videokokouksena.

4 artikla

Valtuuskunnat

Kokoukseen osallistuvien valtuuskuntien aiottu kokoonpano on ilmoitettava osapuolille yhteistyökomitean sihteeristön välityksellä ennen kutakin kokousta.

5 artikla

Sihteeristö

1. Euroopan ulkosuhdehallinnon edustaja ja Kazakstanin tasavallan ulkoasiainministeriön edustaja toimivat yhdessä yhteistyökomitean sihteereinä. He huolehtivat sihteeristön tehtävistä yhdessä keskinäisen luottamuksen ja yhteistyön hengessä, jollei tässä työjärjestyksessä toisin määrätä.
2. Euroopan komission virkamies ja Kazakstanin tasavallan virkamies, jotka vastaavat kauppaa ja sen liitännäistoimenpiteitä koskevista asioista, toimivat yhdessä kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevän yhteistyökomitean sihteereinä.

6 artikla

Kirjeenvaihto

1. Yhteistyökomitealle osoitettu kirjeenvaihto ohjataan jommallekummalle yhteistyökomitean sihteereistä, joka puolestaan ilmoittaa siitä toiselle sihteerille.
2. Yhteistyökomitean sihteerit huolehtivat siitä, että yhteistyökomitealle osoitettu kirjeenvaihto toimitetaan yhteistyökomitean puheenjohtajalle ja jaetaan tarvittaessa 7 artiklassa tarkoitettuina asiakirjoina.
3. Yhteistyökomitean sihteeristö lähettää yhteistyökomitean puheenjohtajan kirjeenvaihdon osapuolille hänen puolestaan. Kirjeenvaihto jaetaan tarvittaessa 7 artiklan mukaisesti.

7 artikla

Asiakirjat

1. Asiakirjat jaetaan yhteistyökomitean sihteereiden välityksellä.
2. Osapuoli toimittaa asiakirjansa omalle sihteerilleen, joka toimittaa ne edelleen toisen osapuolen sihteerille.
3. Unionin sihteerin jakaa asiakirjat unionin edustajille ja toimittaa järjestelmällisesti kopion tällaisesta kirjeenvaihdosta Kazakstanin tasavallan sihteerille.
4. Kazakstanin tasavallan sihteerin jakaa asiakirjat Kazakstanin tasavallan edustajille ja toimittaa järjestelmällisesti kopion tällaisesta kirjeenvaihdosta unionin sihteerille.

8 artikla

Luottamuksellisuus

Jolleivät osapuolet toisin päättä, yhteistyökomitean kokoukset pidetään suljetuin ovin. Jos osapuoli toimittaa yhteistyökomitealle luottamuksellisiksi luokiteltuja tietoja, toisen osapuolen on käsiteltävä niitä luottamuksellisinä.

9 artikla

Kokousten esityslistat

1. Yhteistyökomitean sihteeristö laatii kutakin yhteistyökomitean kokousta varten osapuolten tekemien ehdotusten perusteella alustavan esityslistan sekä luonnoksen 10 artiklassa tarkoitetuista toimintaa koskevista päätelmistä. Alustavaan esityslistaan kirjataan asiat, joiden esityslistalle ottamista koskevan pyynnön osapuoli on toimittanut yhteistyökomitean sihteeristölle. Esityslistalle ottamista koskeva pyyntö on esitettävä vähintään 21 kalenteripäivää ennen kokousta, ja sen tueksi on esitettävä asiaa koskevat tausta-asiakirjat.

2. Alustava esityslista ja tausta-asiakirjat jaetaan 7 artiklan mukaisesti viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokousta.

3. Yhteistyökomitea hyväksyy esityslistan kunkin kokouksen alussa. Muu kuin alustavalla esityslistalla oleva asia voidaan ottaa esityslistalle osapuolten suostumuksella.

4. Yhteistyökomitean kokouksen puheenjohtaja voi toisen osapuolen suostumuksella kutsua osapuolten muiden elinten edustajia tai jonkin alan riippumattomia asiantuntijoita tapauskohtaisesti yhteistyökomitean kokouksiin antamaan tietoa erityisistä aiheista. Osapuolet varmistavat, että tällaiset edustajat tai asiantuntijat noudattavat luottamuksellisuutta koskevia vaatimuksia.

5. Yhteistyökomitean kokouksen puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää 1 ja 2 kohdassa asetettuja määräaikoja erityisolosuhteiden huomioon ottamiseksi.

10 artikla

Pöytäkirja ja toimintaa koskevat päätelmät

1. Yhteistyökomitean sihteerit laativat yhdessä kustakin yhteistyökomitean kokouksesta pöytäkirjaluonnoksen.

2. Pöytäkirjassa mainitaan yleensä kunkin esityslistalla olevan asian osalta seuraavat:

- a) luettelo kokouksen osallistujista, heidän mukanaan olevista virkamiehistä ja kokoukseen mahdollisesti osallistuneista tarkkailijoista tai asiantuntijoista;
- b) yhteistyökomitealle toimitetut asiakirjat;
- c) lausunnot, jotka yhteistyökomitean jäsen on pyytänyt kirjattaviksi pöytäkirjaan; ja
- d) kokouksessa hyväksytyt, 4 kohdan mukaiset toimintaa koskevat päätelmät.

3. Pöytäkirjaluonnos annetaan yhteistyökomitean hyväksyttäväksi sen seuraavassa kokouksessa. Vaihtoehtoisesti pöytäkirjaluonnos voidaan hyväksyä kirjallisesti. Kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevän yhteistyökomitean pöytäkirjaluonnos on hyväksyttävä 28 kalenteripäivän kuluessa kustakin kokouksesta. Sen kopio toimitetaan kullekin 7 artiklassa tarkoitetulle vastaanottajalle.

4. Yhteistyökomitean puheenjohtajana toimivan osapuolen sihteeri laatii kutakin yhteistyökomitean kokousta varten luonnoksen toimintaa koskeviksi päätelmiksi. Kyseisten toimintaa koskevien päätelmien luonnos jaetaan osapuolille yhdessä esityslistan kanssa yleensä viimeistään 15 kalenteripäivää ennen seuraavan kokouksen alkua. Toimintaa koskevien päätelmien luonnosta päivitetään kokouksen edetessä, ja jolleivät osapuolet toisin sovi, yhteistyökomitea hyväksyy kokouksen päätteeksi toimintaa koskevat päätelmät, joihin sisältyvät osapuolten jatkotoimet. Kun toimintaa koskevat päätelmät on hyväksytty, ne liitetään pöytäkirjaan, ja niiden täytäntöönpanoa tarkastellaan yhteistyökomitean myöhemmissä kokouksissa. Tätä varten yhteistyökomitea hyväksyy asiakirjamallin, jonka avulla voidaan seurata kunkin toimenpiteen toteuttamisessa tiettyyn määräaikaan mennessä saavutettua edistymistä.

*11 artikla***Päätökset ja suositukset**

1. Yhteistyökomitea tekee päätöksiä tai antaa suosituksia tapauksissa, joissa sillä on sopimuksen nojalla päätösvalta tai valta antaa suosituksia tai joissa yhteistyöneuvosto on siirtänyt sille tällaisen vallan. Yhteistyökomitea hyväksyy päätökset ja antaa suositukset osapuolten yhteisellä sopimuksella sen jälkeen, kun ne ovat saattaneet sisäiset menettelynsä päätökseen. Yhteistyökomitean puheenjohtaja allekirjoittaa kunkin päätöksen ja suosituksen, ja yhteistyökomitean sihteerit todistavat ne oikeiksi.
2. Yhteistyökomitea voi sopimuspuolten niin sopiessa tehdä päätöksiä ja antaa suosituksia kirjallista menettelyä noudattaen. Kirjallinen menettely tapahtuu osapuolten suostumuksella toimivien yhteistyökomitean sihteerien välisenä noottien vaihtona. Tätä varten ehdotus päätökseksi tai suositukseksi jaetaan 7 artiklan mukaisesti kirjallisena 21 kalenteripäivää ennen kokousta, mikä on samalla määräaika mahdollisten varaumien tai muutosehdotusten esittämiselle. Yhteistyökomitean puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää tässä kohdassa asetettuja määräaikoja erityisolosuhteiden huomioon ottamiseksi. Kun päätöksestä tai suosituksesta on päästy sopimukseen, yhteistyökomitean puheenjohtaja allekirjoittaa sen ja yhteistyökomitean sihteerit todistavat sen oikeaksi.
3. Yhteistyökomitean asiakirjojen nimeksi tulee joko 'päätös' tai 'suositus'. Kukin yhteistyökomitean päätös tai suositus tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään, jollei siinä toisin säädetä.
4. Päätökset ja suositukset jaetaan osapuolille 7 artiklan mukaisesti.
5. Kukin osapuoli voi päättää yhteistyökomitean päätösten ja suositusten julkaisemisesta omassa virallisessa lehdessään.

*12 artikla***Raportit**

Yhteistyökomitea raportoi yhteistyöneuvostolle omasta toiminnastaan sekä erikoistuneiden alakomiteoiden tai muiden elinten toiminnasta kussakin yhteistyöneuvoston sääntömääräisessä kokouksessa.

*13 artikla***Kielet**

1. Yhteistyökomitean virallisia kieliä ovat osapuolten viralliset kielet.
2. Yhteistyökomitean työkieliä ovat englanti ja venäjä. Jollei toisin päätetä, yhteistyökomitea käsittelee asiat kyseisillä kielillä laadittujen asiakirjojen perusteella.

*14 artikla***Kulut**

1. Osapuolet vastaavat niille yhteistyökomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista sekä postitus- ja televiestintäkuluista.
2. Yhteistyökomitean kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kokousjärjestelyihin liittyvistä kuluista ja asiakirjojen kopiointikuluista.

3. Yhteistyökomitean kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kuluista, jotka aiheutuvat kokousten tulkkauksesta ja 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen kääntämisestä englanniksi tai venäjäksi.

Tulkkauksesta ja kääntämisestä muille kielille tai muista kielistä vastaa sitä pyytänyt osapuoli.

4. Jos asiakirjoja on käännettävä unionin virallisille kielille, unioni vastaa käännöskuluista.

15 artikla

Työjärjestyksen muuttaminen

Työjärjestystä voidaan muuttaa yhteistyöneuvoston päätöksellä sopimuksen 268 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

16 artikla

Erikoistuneet alakomiteat tai muut elimet

1. Alakomiteat koostuvat osapuolten edustajista, jotka hoitavat kunkin erikoistuneen alakomitean käsittelemiä erityiskysymyksiä. Tätä työjärjestystä sovelletaan soveltuvin osin kaikkiin alakomiteoihin tai muihin elimiin, jollei sopimuksessa toisin määrätä tai yhteistyöneuvostossa toisin sovita.
2. Alakomiteat voivat toimivaltuuksiensa puitteissa muun muassa
 - a) vaihtaa näkemyksiä kaikista yhteistä etua koskevista kysymyksistä, myös tulevista toimenpiteistä ja niiden täytäntöönpanemiseksi ja soveltamiseksi tarvittavista resursseista;
 - b) järjestää säännöllisiä neuvotteluja ja valvoa sopimuksen täytäntöönpanoa;
 - c) sopia käytännön järjestelyistä ja toimenpiteistä, jotka koskevat sopimuksessa määriteltyjä asioita;
 - d) antaa suosituksia;
 - e) panna yhteistyöneuvoston päätökset täytäntöön sen puolesta yhteistyöneuvoston työjärjestyksen 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti, jos yhteistyöneuvosto on ne siihen valtuuttanut.
3. Alakomiteoiden tai muiden elinten kokouksia voidaan järjestää joustavasti tarpeen mukaan joko Brysselissä tai Kazakstanin tasavallassa tai esimerkiksi videoneuvotteluna. Alakomiteoiden tai muiden elinten on oltava foorumi, joka seuraa edistymistä, keskustelee tietyistä tämän prosessin synnyttämistä kysymyksistä ja haasteista sekä laatii suosituksia ja toimintaa koskevia päätelmiä.
4. Yhteistyökomitean sihteeristölle on toimitettava kopio kaikesta alakomiteoita tai muita elimiä koskevasta kirjeenvaihdosta, asiakirjoista ja tiedonannoista.

17 artikla

Tätä työjärjestystä sovelletaan soveltuvin osin kauppiaan liittyviä kysymyksiä käsittelevään yhteistyökomiteaan, jollei toisin määrätä.

LUONNOS

EU:N JA KAZAKSTANIN TASAVALLAN YHTEISTYÖNEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 2/2017,**annettu ...,****kolmen erikoistuneen alakomitean perustamisesta**

EU:N JA KAZAKSTANIN TASAVALLAN YHTEISTYÖNEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kazakstanin tasavallan tehostetun kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 269 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 281 artiklan 3 kohdan mukaisesti osia sopimuksesta on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä toukokuuta 2016 alkaen.
- (2) Sopimuksen 269 artiklan 6 kohdan mukaan yhteistyöneuvosto voi päättää perustaa erikoistuneita alakomiteita tai muita elimiä, jotka voivat avustaa sitä sen tehtävien hoidossa.
- (3) Sopimuksen 25 artiklan 3 kohdan mukaisesti yhteistyöneuvosto perustaa tulliyhteistyötä käsittelevän alakomitean.
- (4) Olisi perustettava kaksi erikoistunutta alakomiteaa asiantuntijatason keskustelujen mahdollistamiseksi niillä keskeisillä aloilla, jotka kuuluvat sopimuksen väliaikaisen soveltamisen piiriin.
- (5) Alakomiteoiden luetteloa olisi voitava muuttaa osapuolten niin sopiessa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Perustetaan liitteessä luetellut erikoistuneet alakomiteat.

2 artikla

Liitteessä lueteltujen erikoistuneiden alakomiteoiden työjärjestyksestä määrätään yhteistyökomitean ja erikoistuneiden alakomiteoiden tai yhteistyöneuvoston perustamien muiden elinten työjärjestyksen 16 artiklassa, sellaisena kuin se vahvistettu EU:n ja Kazakstanin tasavallan yhteistyöneuvoston päätöksellä N:o 1/2017.

3 artikla

Liitteessä olevaa erikoistuneiden alakomiteoiden luetteloa voidaan muuttaa osapuolten niin sopiessa.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ...

*Yhteistyöneuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 29, 4.2.2016, s. 3.

*LIITE***ERIKOISTUNEIDEN ALAKOMITEOIDEN LUETTELO**

- 1) Oikeus-, vapaus- ja turvallisuusasioita käsittelevä alakomitea
 - 2) Energia-, liikenne-, ympäristö- ja ilmastomuutosasioita käsittelevä alakomitea
 - 3) Tulliyhteistyötä käsittelevä alakomitea
-

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2017/478,**annettu 16 päivänä maaliskuuta 2017,**

tiettyjen jäsenvaltioiden vapauttamisesta velvollisuudesta soveltaa tiettyjen lajien osalta rehukasvien siementen, viljakasvien siementen, viiniköynnöksen kasvullisen lisäysaineiston, metsänviljelyaineiston, juurikkaiden siementen, vihannesten siementen sekä öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan annettuja neuvoston direktiivejä 66/401/ETY, 66/402/ETY, 68/193/ETY, 1999/105/EY, 2002/54/EY, 2002/55/EY ja 2002/57/EY sekä päätöksen 2010/680/EU kumoamisesta

(tiedoksiannettu numerolla C(2017) 1662)

(Ainoastaan bulgarian-, englannin-, espanjan-, hollannin-, kreikan-, latvian-, liettuan-, maltan-, puolan-, ranskan-, ruotsin-, saksan-, slovakin-, sloveenin-, suomen-, tanskan-, tšekin-, unkarin- ja vironkieliset tekstit ovat todistusvoimaisia)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rehukasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/401/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 a artiklan,

ottaa huomioon viljakasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/402/ETY ⁽²⁾ ja erityisesti sen 23 a artiklan,

ottaa huomioon viiniköynnöksen kasvullisen lisäysaineiston pitämisestä kaupan 9 päivänä huhtikuuta 1968 annetun neuvoston direktiivin 68/193/ETY ⁽³⁾ ja erityisesti sen 18 a artiklan,

ottaa huomioon metsänviljelyaineiston pitämisestä kaupan 22 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/105/EY ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan,

ottaa huomioon juurikkaiden siementen pitämisestä kaupan 13 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/54/EY ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 30 A artiklan,

ottaa huomioon vihannesten siementen pitämisestä kaupan 13 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/55/EY ⁽⁶⁾ ja erityisesti sen 49 artiklan,

ottaa huomioon öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan 13 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/57/EY ⁽⁷⁾ ja erityisesti sen 28 artiklan,

ottaa huomioon Bulgarian, Tšekin, Tanskan, Saksan, Viron, Irlannin, Espanjan, Ranskan, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Luxemburgin, Unkarin, Maltan, Alankomaiden, Puolan, Slovenian, Slovakian, Suomen, Ruotsin ja Yhdistyneen kuningaskunnan esittämät pyynnöt,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiiveissä 66/401/ETY, 66/402/ETY, 68/193/ETY, 1999/105/EY, 2002/54/EY, 2002/55/EY ja 2002/57/EY annetaan tiettyjä säännöksiä rehukasvien siementen, viljakasvien siementen, viiniköynnöksen kasvullisen lisäysaineiston, metsänviljelyaineiston, juurikkaiden siementen, vihannesten siementen sekä öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan. Kyseisissä direktiiveissä säädetään myös, että tietyillä edellytyksillä jäsenvaltiot voidaan vapauttaa kokonaan tai osittain velvollisuudesta soveltaa tiettyjen lajien tai aineistojen osalta kyseisten direktiivien säännöksiä.

⁽¹⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2298/66.

⁽²⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2309/66.

⁽³⁾ EYVL L 93, 17.4.1968, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 11, 15.1.2000, s. 17.

⁽⁵⁾ EYVL L 193, 20.7.2002, s. 12.

⁽⁶⁾ EYVL L 193, 20.7.2002, s. 33.

⁽⁷⁾ EYVL L 193, 20.7.2002, s. 74.

- (2) Tiettyjen lajien siemeniä ei tavallisesti lisätä tai pidetä kaupan kaikissa jäsenvaltioissa. Sen lisäksi viiniköynnöksen viljelyllä ja tietyn kasvullisen lisäysaineiston pitämällä kaupan on joissakin jäsenvaltioissa taloudellisesti vain vähän merkitystä. Tietty puulajit eivät myöskään ole tärkeitä metsänviljelyn kannalta joissakin jäsenvaltioissa.
- (3) Tiettyjen jäsenvaltioiden tekemien hakemusten perusteella komissio hyväksyi komission päätöksen 2010/680/EU ⁽¹⁾, jolla kyseiset jäsenvaltiot vapautetaan kokonaan tai osittain velvollisuudesta soveltaa direktiivien 66/401/ETY, 66/402/ETY, 68/193/ETY, 1999/105/EY, 2002/54/EY, 2002/55/EY ja 2002/57/EY säännöksiä kyseisten lajien ja aineistojen osalta.
- (4) Unkari, jolle päätöstä 2010/680/EU ei ollut osoitettu, sekä Bulgaria, Tšekki, Saksa, Viro, Irlanti, Latvia, Liettua, Slovenia ja Yhdistynyt kuningaskunta, joille mainittu päätös oli osoitettu, toimittivat komissiolle ajan tasalle saatetut hakemukset ja pysyivät vapautusta uusien lajien osalta. Ranska on pyytänyt kumoamaan kaikki sille myönnetty vapautukset, kun taas Kypros, Latvia ja Alankomaat pysyivät kumoamaan niille myönnetty vapautukset vain tiettyjen lajien osalta.
- (5) Sen vuoksi on tarpeen saattaa myönnetty helpotukset ajan tasalle sekä pyynnöstä peruuttaa ne.
- (6) Lisäksi olisi avoimuuden ja yksinkertaisuuden vuoksi kumottava päätös 2010/680/EU ja korvattava se uudella täytäntöönpanopäätöksellä.
- (7) Jotta asiasta vastaavilla virallisilla elimillä sekä ammattimaisilla toimijoilla olisi riittävästi aikaa mukautua uusiin säännöksiin, tätä päätöstä olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2018.
- (8) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Vapautetaan kukin tämän päätöksen liitteessä olevassa I osassa mainittu jäsenvaltio velvollisuudesta soveltaa direktiiviä 66/401/ETY, lukuun ottamatta sen 14 artiklan 1 kohtaa, niiden kyseisessä liitteen osassa lueteltujen lajien osalta, joiden kohdalla on asianomaisen jäsenvaltion tapauksessa merkintä "X".

2. Vapautetaan kukin tämän päätöksen liitteessä olevassa II osassa mainittu jäsenvaltio velvollisuudesta soveltaa direktiiviä 66/402/ETY, lukuun ottamatta sen 14 artiklan 1 kohtaa, niiden kyseisessä liitteen osassa lueteltujen lajien osalta, joiden kohdalla on asianomaisen jäsenvaltion tapauksessa merkintä "X".

Latvian tapauksessa kyseisestä velvollisuudesta vapauttaminen Zea Mays -lajin osalta ei koske myöskään mainitun direktiivin 19 artiklan 1 kohtaa.

3. Vapautetaan kukin tämän päätöksen liitteessä olevassa III osassa mainittu jäsenvaltio velvollisuudesta soveltaa direktiiviä 68/193/ETY, lukuun ottamatta sen 12 artiklaa ja 12 a artiklaa, taulukon ensimmäisessä sarakkeessa mainitun suvun osalta.

4. Vapautetaan kukin tämän päätöksen liitteessä olevassa IV osassa mainittu jäsenvaltio velvollisuudesta soveltaa direktiiviä 1999/105/EY, lukuun ottamatta sen 17 artiklan 1 kohtaa, niiden kyseisessä liitteen osassa lueteltujen lajien osalta, joiden kohdalla on asianomaisen jäsenvaltion tapauksessa merkintä "X".

5. Vapautetaan kukin tämän päätöksen liitteessä olevassa V osassa mainittu jäsenvaltio velvollisuudesta soveltaa direktiiviä 2002/54/EY, lukuun ottamatta sen 20 artiklaa, niiden kyseisessä liitteen osassa lueteltujen lajien osalta, joiden kohdalla on asianomaisen jäsenvaltion tapauksessa merkintä "X".

⁽¹⁾ Komission päätös 2010/680/EU, annettu 9 päivänä marraskuuta 2010, Bulgarian, Tšekin, Tanskan, Saksan, Viron, Irlannin, Espanjan, Ranskan, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Maltaan, Alankomaiden, Puolan, Slovenian, Slovakian, Suomen, Ruotsin ja Yhdistyneen kuningaskunnan vapauttamisesta velvollisuudesta soveltaa tiettyjen lajien osalta rehukasvien siementen, viljakasvien siementen, viiniköynnöksen kasvullisen lisäysaineiston, metsänviljelyaineiston, juurikkaiden siementen, vihannesten siementen sekä öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan annettuja neuvoston direktiivejä 66/401/ETY, 66/402/ETY, 68/193/ETY, 1999/105/EY, 2002/54/EY, 2002/55/EY ja 2002/57/EY (EUVL L 292, 10.11.2010, s. 57).

6. Vapautetaan kukin tämän päätöksen liitteessä olevassa VI osassa mainittu jäsenvaltio velvollisuudesta soveltaa direktiiviä 2002/55/EY, lukuun ottamatta sen 16 artiklan 1 kohtaa ja 34 artiklan 1 kohtaa, niiden kyseisessä liitteen osassa lueteltujen lajien osalta, joiden kohdalla on asianomaisen jäsenvaltion tapauksessa merkintä "X".

7. Vapautetaan kukin tämän päätöksen liitteessä olevassa VII osassa mainittu jäsenvaltio velvollisuudesta soveltaa direktiiviä 2002/57/EY, lukuun ottamatta sen 17 artiklaa, niiden kyseisessä liitteen osassa lueteltujen lajien osalta, joiden kohdalla on asianomaisen jäsenvaltion tapauksessa merkintä "X".

Maltan tapauksessa kyseisestä velvollisuudesta vapauttaminen auringonkukan osalta ei koske myöskään mainitun direktiivin 9 artiklan 1 kohtaa.

2 artikla

Kumotaan päätös 2010/680/EU.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2018.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Bulgarian tasavallalle, Tšekin tasavallalle, Tanskan kuningaskunnalle, Saksan liittotasavallalle, Viron tasavallalle, Irlannille, Espanjan kuningaskunnalle, Ranskan tasavallalle, Kyproksen tasavallalle, Latvian tasavallalle, Liettuan tasavallalle, Unkarille, Maltan tasavallalle, Alankomaiden kuningaskunnalle, Puolan tasavallalle, Slovenian tasavallalle, Slovakian tasavallalle, Suomen tasavallalle, Ruotsin kuningaskunnalle sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 2017.

Komission puolesta
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komission jäsen

LIITE

I OSA

Direktiivi 66/401/ETY

	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	ES	LV	LT	HU	MT	PL	SI	SK	UK
<i>Agrostis canina</i>								X							
<i>Alopecurus pratensis</i>						X					X				X
<i>Arrhenatherum elatius</i>						X					X				
<i>Biserrula pelecinus</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Bromus catharticus</i>				X			X	X	X		X				
<i>Bromus sitchensis</i>				X			X	X	X		X	X			
<i>Cynodon dactylon</i>		X		X				X	X			X			X
<i>Dactylis glomerata</i>											X				
<i>Festuca arundinacea</i>											X				
<i>x Festulolium</i>											X				
<i>Lathyrus cicera</i>	X	X		X	X	X		X	X				X		X
<i>Lolium x boucheanum</i>											X				
<i>Medicago doliata</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Medicago italica</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Medicago littoralis</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Medicago murex</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Medicago polymorpha</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Medicago rugosa</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Medicago scutellata</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Medicago truncatula</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Ornithopus compressus</i>	X	X		X	X	X		X	X				X		X
<i>Ornithopus sativus</i>	X	X		X	X	X		X	X				X		X
<i>Phalaris aquatica</i>			X	X				X	X		X	X			X
<i>Phleum nodosum</i>											X				
<i>Phleum pratense</i>											X				
<i>Plantago lanceolata</i>	X	X		X	X	X		X	X				X		X
<i>Poa annua</i>				X							X	X			
<i>Poa nemoralis</i>								X			X				

	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	ES	LV	LT	HU	MT	PL	SI	SK	UK
<i>Poa palustris</i>											X				X
<i>Poa trivialis</i>											X				
<i>Trisetum flavescens</i>						X		X			X	X			X
<i>Galega orientalis</i>	X													X	X
<i>Hedysarum coronarium</i>		X		X		X		X	X	X		X			X
<i>Lotus corniculatus</i>						X					X				
<i>Lupinus albus</i>						X					X				
<i>Lupinus angustifolius</i>						X					X				
<i>Lupinus luteus</i>						X					X				
<i>Medicago lupulina</i>						X		X			X				
<i>Medicago x varia</i>											X				
<i>Onobrychis viciifolia</i>						X					X				
<i>Trifolium alexandrinum</i>						X		X				X			X
<i>Trifolium fragiferum</i>	X	X		X	X	X		X	X				X		X
<i>Trifolium glanduliferum</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Trifolium hirtum</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Trifolium hybridum</i>											X				
<i>Trifolium incarnatum</i>						X		X			X				X
<i>Trifolium isthmocarpum</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Trifolium michelianum</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Trifolium repens</i>											X				
<i>Trifolium resupinatum</i>						X		X			X				X
<i>Trifolium squarrosum</i>	X	X		X	X	X		X	X				X		X
<i>Trifolium subterraneum</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Trifolium vesiculosum</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Trigonella foenum-graecum</i>				X		X		X	X		X	X			X
<i>Vicia benghalensis</i>	X	X		X	X	X		X	X	X			X		X
<i>Vicia pannonica</i>						X		X			X	X			
<i>Vicia villosa</i>						X					X				
<i>Brassica napus</i>											X				
<i>Phacelia tanacetifolia</i>							X				X				X
<i>Raphanus sativus</i>											X				

II OSA

Direktiivi 66/402/ETY

	CZ	DK	DE	EE	IE	LV	LT	MT	NL	PL	UK
<i>Avena strigosa</i>				X		X					X
<i>Oryza sativa</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<i>Phalaris canariensis</i>			X	X	X	X					X
<i>Sorghum bicolor</i>		X		X	X	X				X	X
<i>Sorghum sudanense</i>		X		X	X	X	X			X	X
<i>Sorghum bicolor</i> x <i>Sorghum sudanense</i>		X		X	X	X				X	X
<i>Triticum spelta</i>					X	X					
<i>Zea mays</i>						X					

III OSA

Direktiivi 68/193/ETY

	DK	EE	IE	LV	LT	NL	PL	FI	SE	UK
<i>Vitis</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

IV OSA

Direktiivi 1999/105/EY

	DK	EE	LT	MT	SI
<i>Abies alba</i>		X	X	X	
<i>Abies cephalonica</i>	X	X	X	X	
<i>Abies grandis</i>		X	X	X	
<i>Abies pinsapo</i>	X	X	X	X	X
<i>Acer platanoides</i>				X	
<i>Acer pseudoplatanus</i>		X	X	X	
<i>Alnus glutinosa</i>				X	
<i>Alnus incana</i>				X	
<i>Betula pendula</i>				X	
<i>Betula pubescens</i>				X	
<i>Carpinus betulus</i>		X		X	
<i>Castanea sativa</i>	X	X	X		
<i>Cedrus atlantica</i>	X	X	X	X	X

	DK	EE	LT	MT	SI
<i>Cedrus libani</i>	X	X	X	X	X
<i>Fagus sylvatica</i>		X		X	
<i>Fraxinus angustifolia</i>	X	X	X		
<i>Fraxinus excelsior</i>				X	
<i>Larix decidua</i>				X	
<i>Larix x eurolepis</i>				X	
<i>Larix kaempferi</i>				X	
<i>Larix sibirica</i>	X		X	X	X
<i>Picea abies</i>				X	
<i>Picea sitchensis</i>		X	X	X	X
<i>Pinus brutia</i>	X	X	X		X
<i>Pinus canariensis</i>	X	X	X		X
<i>Pinus cembra</i>	X	X	X	X	
<i>Pinus contorta</i>			X	X	X
<i>Pinus halepensis</i>	X	X	X		
<i>Pinus leucodermis</i>	X	X	X	X	X
<i>Pinus nigra</i>		X	X		
<i>Pinus pinaster</i>	X	X	X		
<i>Pinus pinea</i>	X	X	X		
<i>Pinus radiata</i>	X	X	X		X
<i>Prunus avium</i>		X			
<i>Pseudotsuga menziesii</i>			X		
<i>Quercus cerris</i>	X	X	X		
<i>Quercus ilex</i>	X	X	X		
<i>Quercus petraea</i>		X		X	
<i>Quercus pubescens</i>	X	X	X	X	
<i>Quercus rubra</i>				X	
<i>Quercus suber</i>	X	X	X		
<i>Robinia pseudoacacia</i>		X			
<i>Tilia cordata</i>				X	
<i>Tilia platyphyllos</i>		X		X	

V OSA

Direktiivi 2002/54/EY

	CY	MT
<i>Beta vulgaris</i>	X	X

VI OSA

Direktiivi 2002/55/EY

	IE	UK
<i>Allium cepa</i> – <i>Aggregatum</i> -ryhmä		X
<i>Allium fistulosum</i>		X
<i>Allium sativum</i>		X
<i>Allium schoenoprasum</i>		X
<i>Anthriscus cerefolium</i>	X	X
<i>Asparagus officinalis</i>	X	
<i>Beta vulgaris</i>	X	
<i>Capsicum annuum</i>		X
<i>Cichorium intybus</i>		X
<i>Citrullus lanatus</i>	X	X
<i>Cucurbita maxima</i>	X	
<i>Cynara cardunculus</i>	X	X
<i>Foeniculum vulgare</i>		X
<i>Rheum rhabarbarum</i>		X
<i>Scorzonera hispanica</i>	X	X
<i>Solanum melongena</i>		X
<i>Valerianella locusta</i>	X	X

VII OSA

Direktiivi 2002/57/EY

	CZ	DK	DE	EE	IE	CY	LV	LT	MT	NL	PL	UK
<i>Arachis hypogea</i>	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
<i>Brassica rapa</i>									X			
<i>Brassica juncea</i>					X		X		X			
<i>Brassica napus</i>									X			
<i>Brassica nigra</i>				X	X		X		X		X	

	CZ	DK	DE	EE	IE	CY	LV	LT	MT	NL	PL	UK
<i>Cannabis sativa</i>					X				X			
<i>Carthamus tinctorius</i>		X	X	X	X		X		X		X	X
<i>Carum carvii</i>			X		X				X			X
<i>Gossypium spp.</i>	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
<i>Helianthus annuus</i>		X		X	X		X		X			
<i>Linum usitatissimum</i>									X			
<i>Papaver somniferum</i>					X	X			X			X
<i>Sinapis alba</i>					X				X			
<i>Glycine max</i>		X			X				X			

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI